

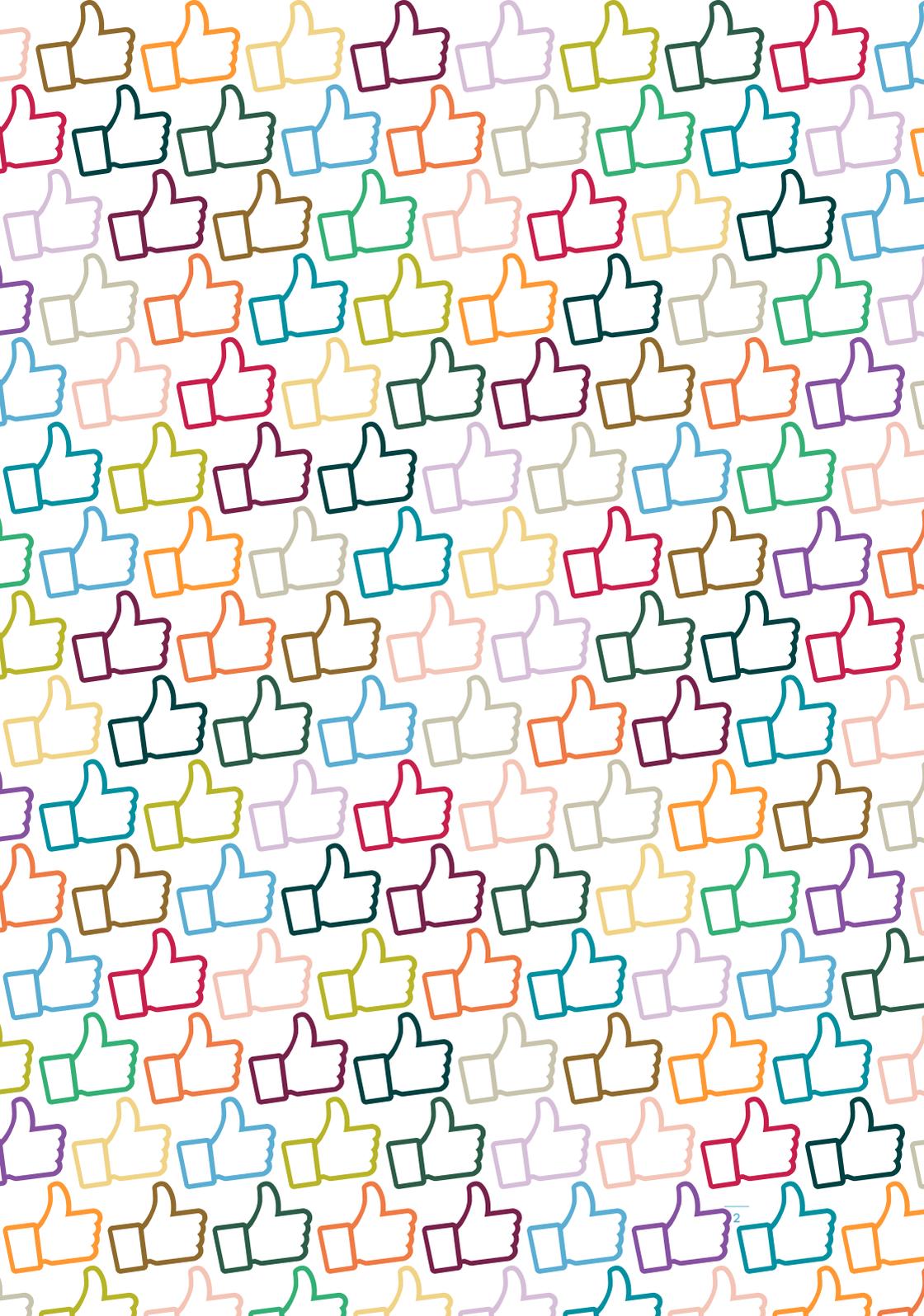
**ANO LETIVO  
2025/2026**

**É BOM ESTAR  
DE VOLTA!**

PORTUGUÊS  
MANDARIM

# **GUIA DE ACOLHIMENTO**

**Bem-vindos / 欢迎**



**Por-  
tu-  
guês**



## **Caros alunos e famílias,**

A educação é um pilar fundamental para a construção de uma sociedade mais justa e inclusiva, por isso estamos empenhados em garantir que todos os alunos, independentemente da sua origem, se sintam acolhidos e valorizados nas nossas escolas.

Loures é um Município que se orgulha da sua pluralidade e da convivência harmoniosa entre diferentes culturas. Cada um traz consigo um vasto conjunto de experiências e saberes, que enriquecem o ambiente escolar e contribuem para a formação de uma comunidade mais coesa e solidária. Este **Guia Municipal de Acolhimento** foi pensado para facilitar a integração, oferecendo informações úteis sobre o sistema educativo, recursos disponíveis e orientações que podem ajudar na adaptação ao novo contexto.

Estamos aqui para vos apoiar, promovendo um espaço onde todos possam aprender, crescer e sentir-se em casa. Juntos, construiremos um futuro mais promissor, onde a educação é um direito de todas e de todos, e um caminho para a realização dos sonhos.

**Em Loures, contamos com todas e todos!**

O Presidente,



Ricardo Leão



## Organização do Sistema de Ensino em Portugal

O sistema educativo português é organizado de forma a garantir a educação a todos os cidadãos, desde a infância até à educação superior, promovendo a igualdade de oportunidades e o desenvolvimento integral dos alunos. Em Portugal, a educação é iniciada obrigatoriamente para todos os alunos no ano em que completam seis anos de idade. A escolaridade obrigatória termina quando o aluno fizer 18 anos (12.º ano de escolaridade).

O sistema educativo divide-se em quatro níveis: educação pré-escolar, ensino básico, ensino secundário e ensino superior.

A educação pré-escolar não é obrigatória e destina-se a crianças com idades compreendidas entre os três e os cinco anos.

O ensino básico, a partir dos seis anos de idade, é composto por três ciclos:

- 1.º Ciclo – 1.º, 2.º, 3.º e 4.º anos de escolaridade;
- 2.º Ciclo – 5.º e 6.º anos de escolaridade;
- 3.º Ciclo – 7.º, 8.º e 9.º anos de escolaridade.

O ensino secundário tem a duração de três anos letivos, correspondentes aos 10.º, 11.º e 12.º anos de escolaridade.

O ensino superior é a etapa mais avançada do sistema educativo e realiza-se em universidades, faculdades, institutos politécnicos, escolas superiores ou outras instituições que conferem graus académicos ou diplomas profissionais.

## **Organização do ano escolar**

O calendário escolar é regido por diploma próprio, considerando a autonomia dos agrupamentos de escolas e Escola Não Agrupada. O ano escolar decorre de setembro a junho. Os alunos dos 2.º e 3.º ciclos, e ensino secundário, terminam o ano letivo na primeira quinzena de junho, enquanto que a educação pré-escolar e o 1.º Ciclo só concluem as aulas no final desse mês.

No concelho de Loures, por proposta dos agrupamentos de escolas e Escola Não Agrupada, foi implementado o regime de semestralidade. Assim, o ano letivo está organizado em dois semestres, existindo uma pausa letiva entre cada um. O primeiro semestre decorre de setembro a final de janeiro, enquanto que o segundo semestre inicia em fevereiro e termina em junho.

O horário escolar é definido pelos agrupamentos de escolas ou Escola Não Agrupada.

## Matrícula

A matrícula é obrigatória para os alunos que ingressam pela primeira vez na rede de escolas públicas (por exemplo, na entrada para o 1.º ciclo do ensino básico ou na educação pré-escolar). A renovação de matrícula é o processo pelo qual os alunos, que já integram o sistema de ensino público, confirmam a sua continuidade no ano letivo seguinte.

A matrícula e a renovação de matrícula realizam-se na sede do Agrupamento de Escolas ou Escola Não Agrupada da área da residência, em impresso próprio, ou através do Portal das Matrículas (<https://portaldasmatriculas.edu.gov.pt>).

## Cartão Municipal da Educação

Todos os alunos têm direito ao Cartão Municipal da Educação que, para além de ser um documento de identificação, é utilizado para entrar e sair da escola, adquirir bens alimentares no bar, almoçar e comprar material escolar na papelaria. O carregamento é efetuado através da plataforma *SIGA*, mediante senha de acesso facultada pela secretaria do Agrupamento de Escolas. O saldo do cartão pode ser carregado através do Multibanco, *MB WAY* ou em numerário, nos pontos de pagamento *CTT – Payshop*.

## **Ação Social Escolar**

### **a) Refeições escolares**

O fornecimento de refeições escolares é garantido a todos os alunos dos estabelecimentos da rede pública, estando a isenção de pagamento, ou o valor correspondente das refeições, relacionado com o Escalão de Abono de Família. Os alunos com escalão A e B da educação pré-escolar, do ensino básico e secundário estão isentos de quaisquer pagamentos. Estão, ainda, isentos os alunos com Necessidades de Saúde Especiais de todos os níveis de educação e ensino.

A aquisição das refeições escolares (pequeno-almoço, almoço e lanche) deverá ser efetuada, antecipadamente, através do carregamento do cartão e da marcação individual das refeições pretendidas e nos casos devidamente fundamentados poderá ser fornecida outra tipologia de refeição.

As refeições poderão ser pagas através do Cartão Municipal da Educação, da plataforma *SIGA*.

### **b) Leite escolar**

O Município de Loures assegura o fornecimento de leite escolar às crianças do pré-escolar e aos alunos do 1.º ciclo do ensino básico, da rede pública.

A distribuição é realizada diariamente, contemplando as seguintes opções: leite simples, leite achocolatado, leite sem lactose e bebida vegetal. Para a requisição do leite sem lactose ou bebida vegetal, o encarregado de educação deverá realizar o pedido, devidamente fundamentado, no estabelecimento de educação/ensino.

#### **c) Oferta para aquisição de material escolar**

A Câmara Municipal de Loures oferece, no início do ano letivo, mochilas às crianças que frequentam pela primeira vez a educação pré-escolar e o 1.º ciclo. Para além disso, disponibiliza, a todos os alunos, um valor que permite a aquisição de material escolar.

#### **d) Fichas escolares**

A Câmara Municipal de Loures atribui gratuitamente os livros de fichas escolares a todos os alunos do 1.º ciclo do ensino básico (público e privado), independentemente do escalão de abono de família.

#### **e) Atividades de Animação e Apoio à Família (AAAF)**

As AAAF destinam-se a assegurar o acompanhamento das crianças na educação pré-escolar da rede pública do concelho, antes e/ou depois do período diário de atividades educativas e durante os períodos de interrupção destas. A candidatura às AAAF deve ser realizada no respetivo Agrupamento de Escolas, sendo o seu pagamento efetuado

com recurso à utilização da plataforma *S/GA* (Cartão Municipal da Educação).

#### **f) Componente de Apoio à Família (CAF)**

A Componente de Apoio à Família (CAF) é o conjunto de atividades que asseguram o acompanhamento dos alunos do 1.º ciclo, antes e/ou depois da componente letiva e de enriquecimento curricular, bem como durante os períodos de interrupção letiva. A frequência da CAF é paga pelas famílias e é promovida pelos agentes socioeducativos, parceiros da autarquia, na sua maioria associações de pais e encarregados de educação e instituições particulares de solidariedade social.

#### **g) Atividades de Enriquecimento Curricular (AEC)**

As atividades de enriquecimento curricular destinam-se aos alunos do 1.º ciclo e visam potenciar o desenvolvimento pessoal e social dos alunos, através da aquisição de novas competências nas áreas da expressão artística, desportiva, científica, tecnológica, entre outras.

## Outras informações

### O que é o Encarregado de Educação?

O Encarregado de Educação é a pessoa responsável pela educação e bem-estar de uma criança ou jovem, quando este é menor de idade (< 18 anos). É quem toma as decisões relacionadas com a educação do aluno, como: as matrículas, a participação nas atividades escolares, o acompanhamento do desempenho escolar e outras questões relacionadas com a vida escolar da criança ou jovem.

### Qual é o papel do Diretor de Turma, Professor Titular de Turma ou Educador Titular de Grupo?

O Diretor de Turma é um professor que assume o papel de ligação com os restantes professores da turma, bem como com os alunos e os seus encarregados de educação, caracterizando-se pela sua função de mediação, apoio e suporte, nos 2.º e 3.º ciclos do ensino básico e ensino secundário.

Na educação pré-escolar, este papel é assegurado pelo Educador Titular de Grupo, enquanto que no 1.º ciclo do ensino básico é o Professor Titular de Turma que desempenha essa função.

### Técnicos

A Câmara Municipal de Loures disponibiliza, em cada Agrupamento de Escolas, uma equipa técnica que apoia os alunos e as suas

famílias nas áreas da psicologia e do serviço social, à qual se pode recorrer em caso de necessidade, devendo a articulação ser feita com o diretor de turma, professor titular de turma ou educador titular de grupo.

### **Serviços administrativos/Secretaria**

Os Serviços administrativos/Secretaria dos agrupamentos de escolas têm responsabilidades na organização e gestão do processo escolar dos alunos. São um serviço de atendimento ao público, onde podem ser solicitados documentos como: certidões de equivalência ou frequência, declarações de matrícula, transferências de Agrupamento de Escolas, bem como resolver questões relacionadas como o Cartão Municipal da Educação e Ação Social Escolar.





中文



## 尊敬的学生和家长们：

教育是构建更加公平、更具包容性社会的基石，正因如此，我们致力于确保所有学生，无论其背景如何，都能在我们的学校感觉受到欢迎和重视。

Loures 是一个以其多元化和不同文化和谐共处为傲的城市。在这里，每个人都怀揣着独一无二的经历与广博的知识，这些都能为学校环境增光添彩，也助力我们共同构建一个更具凝聚力、更充满互助温情的社区。这本《市镇入学指南》正是为了帮助大家融入新环境而编制，其中提供了有关教育体系的实用信息、可用资源和指南，能助您迅速适应新环境。

我们始终在这里为您提供支持，用心打造一个让每个人都能尽情学习、茁壮成长并感受到家一般温馨的空间。让我们携手共创更美好的未来，让教育成为一项人人享有的普世权利，成为通往梦想彼岸的坚实桥梁。

在 Loures，每个人的力量都至关重要，我们互相依靠，共同前行！

市议会议长



Ricardo Leão



## 葡萄牙的教育体系

葡萄牙的教育体系旨在确保所有公民都能接受教育，从幼儿教育到高等教育，促进学生的平等机会和全面发展。在葡萄牙，所有儿童从 6 岁起必须接受义务教育。义务教育在学生年满 18 岁（12 年级）时结束。

教育体系分为四个阶段：学前教育、初等教育、中等教育和高等教育。

学前教育并非义务教育，面向 3 至 5 岁的儿童。

初等教育从 6 岁开始，包含三个 ciclos [阶段]：

- 第一阶段 (1.º Ciclo):1、2、3 和 4 年级
- 第二阶段 (2.º Ciclo):5 和 6 年级
- 第三阶段 (3.º Ciclo):7、8 和 9 年级

中等教育持续三个学年：10、11 和 12 年级。

高等教育是教育体系中的最高阶段，在大学、专科学校、学院或其他授予学位或专业文凭的机构进行。

## 学年结构

学年的安排遵循相关章程规定，同时兼顾学校集团和独立学校的自主性。学年从九月持续到六月。第二阶段、第三阶段和中等教育的学生在六月上半月结束学年，而学前班和第一阶段的学生则要到六月底才能结束课程。

在 Loures 市，学期制是根据学校集团和独立学校的建议实施的。因此，学年分为两个学期，每个学期之间有一个假期。第一学期从九月开始到一月底，第二学期从二月开始，到六月结束。

学校时间表由学校集团或独立学校自行制定。

## 入学注册

首次进入公立学校系统（例如，在学前班或小学第一阶段时）的学生必须进行入学注册。注册续签是指已在公立学校系统注册的学生确认下一学年继续就读的流程。

入学注册和注册续签可在居住地所属学校集团或独立学校总部使用相应的表格办理，或通过入学门户网站 (<https://portaldasmaticulas.edu.gov.pt>) 操作。

## 市立教育卡

所有学生均可领取市立教育卡。该卡不仅可作为身份证明，还可用于进出学校、在学校小吃店购买食物、享用午餐以及在学校文具店购买学习用品。学生可通过学校集团行政办公室提供的密码，在 SIGA 平台上为该卡充值。卡内余额可通过 Multibanco、MB WAY 充值，也可在 CTT - Payshop 以现金形式充值。

## 财政支持办公室

### a) 学校餐食

公立学校系统的所有学生均可享受学校餐食，并根据其儿童福利等级享受餐费减免或折扣。学前教育、基础教育和中等教育阶段且儿童福利等级为 A 级和 B 级 (escalão A 和 escalão B) 的学生可免缴任何餐费，各级教育阶段有特殊健康需求的学生也可免缴费用。

学校餐食（早餐、午餐和零食）必须提前购买，即先为卡充值，再单独提前预订所需的餐食。

餐费可通过 SIGA 平台使用市立教育卡支付。

### b) 学校供奶计划

Loures 市政府为公立学校体系内的学龄前和第一阶段学生提供学校供奶服务。

牛奶每日发放，包含以下选择：纯牛奶、巧克力牛奶、无乳糖牛奶和植物饮品。如需申请无乳糖牛奶或植物饮品，监护人必须向学校提交有充分理由的申请。

### c) 学习用品采购

学年开始时，Loures 市议会为首次就读学龄前和第一阶段的儿童发放书包。此外，市议会还为所有学生提供用于购买学习用品的专项资金。

#### d) 练习册

Loures 市议会为所有第一阶段学生提供免费练习册，无论其儿童福利等级如何。

#### e) 家庭支持活动 (AAAF)

AAAF 旨在确保就读于本市公立幼儿园的儿童在日常教育活动前后以及学校放假期间得到看护。AAAF 的申请必须提交给相应的学校集团，费用通过 SIGA 平台（市立教育卡）支付。

#### f) 家庭支持部分 (CAF)

家庭支持部分（CAF）包括为第一阶段学生在课前、课后和课外活动以及学校放假期间提供看护服务。CAF 的费用由家庭承担，活动由社会教育机构（主要是家长协会）组织。

#### g) 课外活动 (AEC)

课外活动 (AEC) 面向第一阶段的学生，旨在帮助他们掌握艺术、体育、科学、技术等领域的新技术，从而支持他们的个人和社会发展。

## 补充信息

### 什么是监护人？

教育监护人是负责 18 岁以下儿童或青少年教育和福祉的人。他们负责做出与学生教育相关的决定，例如入学注册、参与学校活动、监督学业进展以及与儿童或青少年学校生活相关的其他事宜。

### 学级导师、班主任或首席教师的职责是什么？

学级导师 (Diretor de Turma) 是其他教师、学生及其监护人之间主要联系人。他们在初等教育第二和第三阶段以及中等教育中发挥着关键的调解、支持和指导作用。

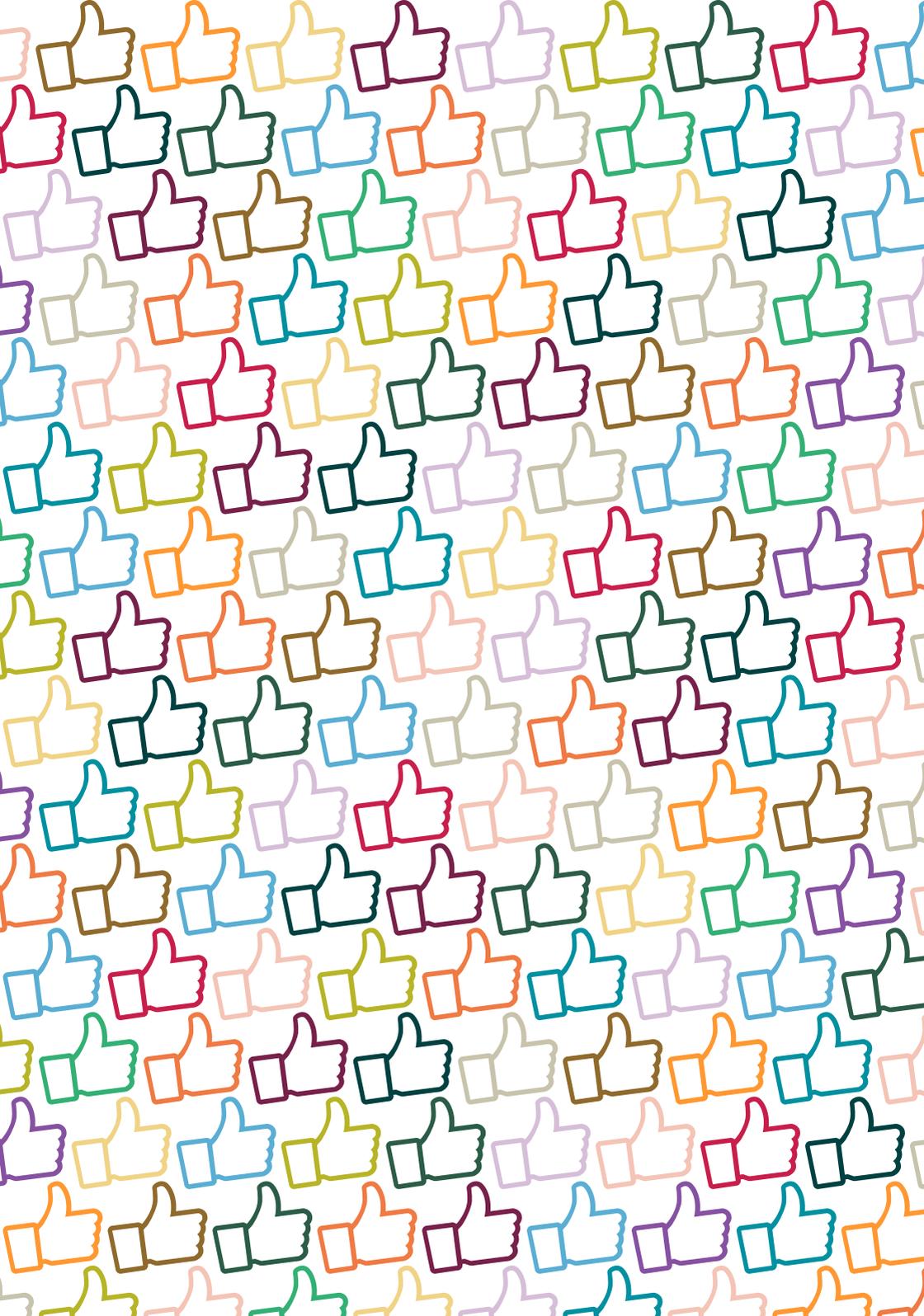
在学前教育阶段，这一角色由首席教师 (Educador Titular de Grupo) 担任；而在小学第一阶段，则由班主任 (Professor Titular de Turma) 担任。

### 专业人员

在每个学校集团，Loures 市议会都配备了一个专业团队，为学生及其家庭提供心理和社会服务方面的支持。该团队可在需要时提供服务，并与学级导师、班主任或首席教师协同工作。

## 行政办公室/秘书服务

学校集团的行政办公室/秘书服务部门负责组织和  
管理学生的学籍档案。这是一个公共服务部门，  
您可以在这里申请可比性声明或出勤证明、入学证  
明等文件，处理学校集团转学，以及解决与市立  
教育卡和财政支持办公室相关的问题。



**cm-loures.pt**

